

Celine Dion, Promenade En Traineau

[A Promenade In Sledge]

Au petit trot s'en va le cheval avec ses grelots
Et le traineau joyeusement devale a travers les coteaux
Dans le vallon s'accroche l'hiver mais le ciel est bleu
Ah qu'il fait bon faire un tour au grand air
Comme deux amoureux

(At a gentle trot goes the horse with its bells
And the sledge happily goes around the slopes
In the small valley sticks the winter but the sky is blue
Ah it's so good to take a ride in the fresh air
Like two lovers)

A di hop, a di hop, a di hop, oh hey!
Oh hey! du traineau
Emmitoufflez-vous bien dans vos manteaux
A di hop, a di hop, a di hop, oh hey!
Pour se tenir chaud
L'un contre l'autre on se blottis comme deux moineaux dans un nid
C'est merveilleux de voir defilant comme un decor peint
Devant nos yeux les villages tout blancs et les petits sapins
Parfois tu cris car ca penche un peu c'est l'instant d'effroi
Moi je souris j'ai le coeur amoureux et le bout du nez froid

(A di hop, a di hop, a di hop, oh hey!
Oh hey! on the sledge
Muffle you up well in your coats
A di hop, a di hop, a di hop, oh hey!
To keep us warm
One against the other we curl up like two sparrows in a nest
It's wonderful to see passing by like a painted scenery
In front of our eyes the villages all white and the small firs
Sometimes you shout out because it's tilts it's the moment of fear
I'm smiling I have a heart in love and the tip of the nose cold)

L'attelage a deja pris le chemin du retour
Nous allons etre surpris par la tombee du jour
Car c'est l'heure ou la nuit sans bruit s'epanouit comme une fleur
Et s'allume le ciel qui change de couleurs
Mais voici notre maison qui nous fait signe au loin
Sa lumiere a l'horizon scintille comme un point
Je me vois deja pres de toi le rire aux yeux le coeur content
Pres du grand feu de bois qui flambe et nous attend

(The harnessing has already taken its way back
We will be surprised by the nightfall
Because it's the time when the night without a sound causes like a flower
And lights on the sky which changes colors
But there's our house that makes us a sign from far away
It's light over the horizon sparkles like a dot
I already see myself by your side laugh in the eyes heart happy
Near the big wood fire that burns and waiting for us)

Au petit trot s'en va le cheval avec ses grelots
Et le traineau joyeusement devale a travers les coteaux
Dans le vallon s'accroche l'hiver mais le ciel est bleu
Ah qu'il fait bon faire un tour au grand air
Comme deux amoureux

(At a gentle trot goes the horse with its bells
And the sledge happily goes around the slopes
In the small valley sticks the winter but the sky is blue
Ah it's so good to take a ride in the fresh air

Like two lovers)

A di hop, a di hop, a di hop, oh hey!
Oh hey! du traineau
Emmitoufflez-vous bien dans vos manteaux
A di hop, a di hop, a di hop, oh hey!
Pour se tenir chaud
l'un contre l'autre on se blottis comme deux moineaux dans un nid
C'est merveilleux de voir defilant comme un decor peint
Devant nos yeux les villages tout blancs et les petits sapins
Parfois tu cris car ca penche un peu c'est l'instant d'effroie
Moi je souris j'ai le coeur amoureux et le bout du nez froid

(A di hop, a di hop, a di hop, oh hey!
Oh hey! on the sledge
Muffle you up well in your coats
A di hop, a di hop, a di hop, oh hey!
To keep us warm
One against the other we curl up like two sparrows in a nest
It's wonderful to see passing by like a painted scenery
In front of our eyes the villages all white and the small firs
Sometimes you shout out because it's tilts it's the moment of fear
I'm smiling I have a heart in love and the tip of the nose cold

Moi je souris j'ai le coeur amoureux et le bout du nez froid

(I'm smiling I have a heart in love and the tip of the nose cold)